

Mir ist bekannt, dass ich berechtigt bin, in jedem beliebigen Mitgliedstaat eine Mitteilung darüber einzufordern, welche Daten über mich im VIS gespeichert wurden und von welchem Mitgliedstaat diese Daten stammen; außerdem bin ich berechtigt zu beantragen, dass mich betreffende Daten, die unrichtig sind, berichtigt und rechtswidrig verarbeitete Daten, die mich betreffen, gelöscht werden. Die Behörde, die meinen Antrag prüft, liefert mir auf ausdrücklichen Wunsch Informationen darüber, wie ich mein Recht wahrnehmen kann, die Daten zu meiner Person zu überprüfen und unrichtige Daten gemäß den Rechtsvorschriften des betreffenden Mitgliedstaats berichtigen oder löschen zu lassen, sowie über die Rechtsbehelfe, die das Recht des betreffenden Mitgliedstaats vorsieht. Die staatliche Aufsichtsbehörde dieses Mitgliedstaats [/http://www.dsb.gv.at/](http://www.dsb.gv.at/) ist zuständig für Beschwerden über den Schutz personenbezogener Daten. Ich bin informiert/-a o svoem prave poluchat' ot lyuboy strany Shengen'skogo soglaseniya uvedomleniye o vnosenii v VIS otnosyashchis' ko mne dannykh i ukazaniye na stranu Shengen'skogo soglaseniya, peredayushuyu moi dannyie, a takzhe trebovat' ispravleniya otnosyashchis' ko mne dannykh, esli oni neveryny, i udaleniya nepravomerno obrabatyvaemykh otnosyashchis' ko mne dannykh. Po moemu pryamomu trebovaniyu organ, rassmatrivaayushiy moe zayavleniye, obyazan uvedomit' menya o sposome realizatsii moego prava na proverku otnosyashchis' ko mne personalnykh dannykh, ix ispravleniye ili udaleniye, vkluchaya svyazannyye s etim sposoby zaщity prav, predostavlyаемые национальным правом соответствующей страны Шенгенского соглашения. Rassmotreniye pretenziy, svyazannykh s zaщitой personalnykh dannykh, zanimается национальный nadzorный organ etoy strany Shengen'skogo soglaseniya /kontaktnayainformatsiya: <http://www.dsb.gv.at/> Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe und dass sie richtig und vollständig sind. Mir ist bewusst, dass falsche Erklärungen zur Ablehnung meines Antrags oder zur Annullierung eines bereits erteilten Visums führen und die Strafverfolgung nach den Rechtsvorschriften des Mitgliedstaats, der den Antrag bearbeitet, auslösen können. / Настоящим я заявляю, что, согласно имеющимся у меня сведениям, все данные, указанные мною в анкете, являются правильными и полными. Мне известно, что ложные заявления могут стать причиной отказа или аннулирования уже выданной визы, а также повлечь за собой уголовное преследование в соответствии с законодательством той страны Шенгенского соглашения, которая рассматривает мое заявление.

Ich verpflichte mich dazu, das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten vor Ablauf des Visums zu verlassen, sofern mir dieses erteilt wird. Ich wurde davon in Kenntnis gesetzt, dass der Besitz eines Visums nur eine der Voraussetzungen für die Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten ist. Aus der Erteilung des Visums folgt kein Anspruch auf Schadensersatz, wenn ich die Voraussetzungen nach Artikel 6 Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 2016/399 (Schengener Grenzkodex) nicht erfülle und mir demzufolge die Einreise verweigert wird. Die Einreisevoraussetzungen werden bei der Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten erneut überprüft./ Если виза будет выдана, я обязуюсь покинуть территорию страны Шенгенского соглашения по истечении срока действия визы. Я информирован/-а о том, что наличие визы является лишь одним из условий, необходимых для въезда на европейскую территорию стран Шенгенского соглашения. Сам факт предоставления визы не дает права на получение компенсации в случае невыполнения мною соответствующих требований пункта 1 статьи 6 Регламента (ЕУ) № 2016/399 (Шенгенского кодекса о границах), вследствие чего мне могут отказать во въезде в страну. При въезде на европейскую территорию стран Шенгенского соглашения выполнение необходимых условий проверяется повторно.

Ort und Datum / Место и дата: MOSCOW	Unterschrift / Подпись - (für Minderjährige Unterschrift des Inhabers der elterlichen Sorge / des Vormunds)/(в соответствующих случаях — подпись лица с полномочиями родителей / законного представителя)
--	---